# DICCIONARIO
# Griego-Inglés-Español
# Español-Griego

## 440 palabras útiles.

Elaborado con palabras del Glosario del “New Testament Greek for Beginners”, por J. Gresham Machen, D. D.

**Para uso didáctico no comercial.**

**Por:**

**Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales**

α, β, γ, δ, ϵ, ζ, η, θ, ι, κ, λ, μ, ν, ξ, ο, π, ρ, σ, τ, υ, φ, χ, ψ, ω.

**Seminario Teológico Quákero**

**Junta Anual “Amigos” de Santidad**

**Apartado No. 5,**

**20901 Chiquimula, Guatemala, C. A.**

**2009**

# Prólogo

**Sin lugar a dudas, una de las principales herramientas para el estudio serio de las Sagradas Escrituras, es y ha sido el conocimiento de los idiomas originales; a decir, el Hebreo y el Arameo, para el Antiguo Testamento, y el Griego Koiné, para el Nuevo Testamento. De tal manera que se hace verdaderamente una herramienta indispensable, no sólo para tener una mayor comprensión literaria y ampliar los conocimientos de estas lenguas, sino para una mejor y correcta exégesis bíblica y, por ende, una sana enseñanza y adecuada aplicación práctica de las Escrituras.**

**Dada la gran importancia mencionada, muchos eruditos en todos los tiempos han editado y publicado compendios, manuales, tratados, léxicos y diccionarios referentes a estas lenguas bíblicas, pero lamentablemente, estas obras se encuentran escritas mayormente en idioma Inglés, y en menor grado, Alemán y otros; de los cuales, lamentablemente, muchos estudiantes, maestros y pastores de nuestra región no tienen el nivel de comprensión apropiado. Es por eso que, la presente obra, titulada: “Diccionario Griego-Inglés-Español y Español-Griego”, se adapta perfectamente a esta necesidad imperante, y se hace una herramienta, desde ya, imprescindible en nuestra biblioteca personal.**

**Con plena seguridad, eso fue lo que motivó e inspiró al autor de la misma, el Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales, a iniciar, investigar, editar y publicar este valioso y necesario Diccionario.**

**Y de la persona del autor, podemos tener otra razón más por la que la referida obra adquiere relevancia; su amplia trayectoria y experiencia personal. El Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales, quien ha sido calificado como una persona multifacética, por dominar muchas disciplinas, que van desde la Locución y Dirección de Radio, la Electrónica, la**

**Docencia, la Experimentación Científica, la Música, la Educación, la Psicología, la Filosofía, la Administración, los Idiomas, la Teología y la Literatura, por citar algunas.**

**Él, actualmente, es Pastor de la Iglesia "Amigos" de Santidad Central, Director del Ministerio Internacional de Radio Verdad y Director del Seminario Teológico Quákero, ubicados en la Ciudad de Chiquimula, Guatemala. Él es graduado de la Universidad Jorge Fox, de Oregón, Estados Unidos, y ha sido Profesor de Pedagogía y Ciencias de la Educación, y cuenta con los títulos académicos de Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, Licenciado en Artes Liberales (Religión y Filosofía), Magíster Magnus en Docencia Teológica y el Doctorado en Filosofía Teológica, y otros, sumando 30 años de estudio académico.**

**En cuanto a idiomas, tiene un dominio avanzado del idioma Inglés, Griego Koiné, y conocimiento básico del Hebreo, Latín e Italiano, entre otros.**

**Previamente, ha sido autor de varias publicaciones, entre ellas: "Historia de los Amigos", "Enciclopedia Etimológica Académica", "Diccionario Semántico Vulgar", "Doctrinas Distintivas de los Amigos", "Psicología de la Música", "Simbolismo Cristiano", "La Iglesia del Fin", "Origen y Comparación Multilingüística de los Alfabetos", entre muchas otras más.**

**Así que, lo que está en sus manos, es el fruto del esfuerzo, el tiempo invertido y arduo estudio, pero también de este ánimo por sembrar en el lector el deseo de estudiar más y adecuadamente la Biblia, que es la Palabra de Dios. ¡Que el Señor le brinde sabiduría y dé mayor entendimiento!**

"Μακάριος ὁ ἀναγινώσκων καὶ ὁι ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς προφητείας καὶ τηροῦντες τὰ ἐν ἀυτῇ γεγραμμένα ὁ γὰρ καιρὸς ἐγγύς."

**Magdiel Cruz Rodríguez**
**Estudios de Teología Pastoral**

**e Informática Administrativa.**
**(México)**

# Prefacio

Ya se ha mencionado en el texto de Griego Fácil que, para ingresar al mundo de la intelectualidad, se considera indispensable que el estudioso o erudito tenga por lo menos nociones de las lenguas Latín y Griego, ambas lenguas llamadas "muertas", debido al hecho de que ningún país las habla al tiempo presente. Sin embargo, tanto el Latín, como el Griego Antiguo, son las bases fundamentales de los idiomas modernos europeos y americanos. La mayor parte de etimologías de las palabras, tienen su origen en el Latín y el Griego. Cuando un estudioso domina, por lo menos las bases fundamentales de estos dos idiomas, alcanza una mejor comprensión del significado correcto de las palabras. De ahí, la importancia de su estudio. El presente Diccionario Trilingüe "Griego-Inglés-Español y Español-Griego", es un complemento del texto denomiando "Griego Fácil", y se incluyen en él 440 palabras de las más útiles. En la primera sección, se proveen las palabras en Griego, Inglés y Español. En la segunda sección, se presentan en Es  pañol y Griego, del tipo conocido como Koiné, o vulgar, que es el idioma en el cual se escribió el Nuevo Testamento de la Biblia. El presente diccionario, será un instrumento muy útil para todo académico.

## El Autor

# Abreviaturas Empleadas

**Acus.** = acusativo; **Dat.** = dativo; **Gen.=**genitivo; **Dep.**= deponente;
**v.** = verbo; **s.** = sustantivo; **Adv.** = adverbio.

# Tabla de Pronunciación

| Griego | | |
|---|---|---|
| **Nombre** | **Signo** | **Pronunciación** |
| **Alfa** | Α α | **a** |
| **Beta** | Β β | **b** |
| **Gama** | Γ γ | **g**[1] |
| **Delta** | Δ δ | **d** |
| **Épsilon** | Ε ϵ | **e** |
| **Dseta** | Ζ ζ | **ds**[2] |
| **Eta** | Η η | **ei**[3] |
| **Zeta** | Θ θ | **z**[4] |
| **Iota** | Ι ι | **i** |
| **Kapa** | Κ κ | **k** |
| **Lambda** | Λ λ | **l** |
| **Mu** | Μ μ | **m** |
| **Nu** | Ν ν | **n** |
| **Xi** | Ξ ξ | **x** |
| **Ómicron** | Ο ο | **o** |
| **Pi** | Π π | **p** |
| **Ro** | Ρ ρ | **jr**[5] |
| **Sigma** | Σ σ ς | **s** |
| **Tau** | Τ τ | **t** |
| **Úpsilon** | ϒ υ | **ü**[6] |
| **Fi** | Φ ϕ | **f** |
| **Kji** | Χ χ | **kj**[7] |
| **Psi** | Ψ ψ | **ps** |
| **Omega** | Ω ω | **óo, ou** |
| | **Acento agudo** | |
| | **Acento grave** | |
| | **Acento circunflejo** | |

Vea explicaciones más abajo.

# NOTAS DEL CUADRO ANTERIOR:

[1] La ***gama*** siempre suena fuerte como en gato, aunque sea antes de ***e*** ó ***i***.

[2] La ***dseta*** suena como si fuera ***dz***, pero con vibración de las cuerdas vocales.

[3] La ***eta*** suena como una ***e***, seguida de un ligero sonido de ***i***.

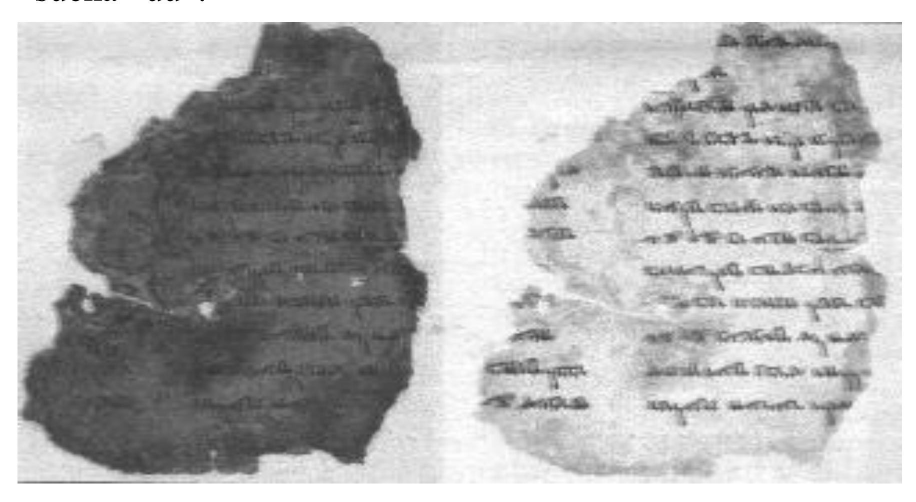
[4] La ***zeta*** suena como el verdadero sonido de la ***z*** castellana.

[5] La ***ro*** suena como la ***r***, pero, al principio de una palabra, lleva marca de respiración fuerte « **‘** », por lo cual su sonido es ***jr***.

[6] La ***úpsilon*** tiene un sonido de ***u*** castellana pero, al pronunciarla con rapidez, algunas veces da cierta resemblanza al sonido de la ***i***; por lo cual, se le ha identificado como ***i*** griega.

[7] La ***kji*** muchos la pronuncian como ***j***, pero su verdadero sonido original es ***kj***, o sea, pronunciar ***k*** dejando salir aire suavemente, como de ***j***.

**Tome Nota que**: “**γγ**” y “**γκ**” suenan “ng” y “nk”, y “ου” suena “úu”.



# Griego-Inglés-Español

**A**

ἀγαθός, ή, όν (agazós), *good*= Adj. bueno.

ἀγαπάω, (agapáo), *I love*= Yo amo.

ἀγάπη, ἡ (agape), *love*= amor [sublime como el de Dios hacia la raza humana].

ἄγγελος, ὁ (ángelos), *an angel*= un ángel, un mensajero.

ἁγιάζω, (jaguiádzo), *I sanctify*= Yo santifico; Yo consagro.

ἅγιος, α, ον (jáguios), *holy*= santo.

ἀγρός, ὁ (agrós), *a field*= un campo.

ἄγω (ágo), *I lead*= Yo conduzco; Yo guío.

ἀδελφός, ὁ (adelfós), *a brother*= un hermano.

ἀδόκιμος (adókimos), *reproved*= reprobado; desaprobado. **Nota: No puede significar eliminado.**

αιδοῦς (aidúus), *shame*; *modesty*= vergüenza; honestidad.

αἷμα, αἷματος, τό (jáima, jámatos), *blood*= sangre.

αἷρω (áiro), *I take up*; *I take away*= Yo tomo; Yo quito.

αἰτέω (aitéo), *I ask*= Yo pregunto.

αἰών, αἰῶνος (aióun, aióunos), *an age*= Una edad; una era.

αἰώνιος, ον (aiónios), *eternal*= eterno.

ἀκολουθέω (akoluzéo), *I follow*= Yo sigo.

ἀκούω (akúo), *I hear*= Yo oigo.

ἀλήθεια, ἡ (aléizeia), *truth*= verdad.

ἀληθής (aleizéis), *true*= verdadero.

ἀλλά (alá), *but*= pero [más fuerte que δέ].

ἀλλήλων, οις, ους (aléiloun), *reciprocal*; *of each other*= recíproco; de cada uno.

ἄλλος, η, ο (álos), *other*; *another*= otro.

ἁμαρτάνω (jamartáno), *I sin*= Yo peco.

ἁμαρτία, ἡ (jamartía), *a sin*= un pecado.

ἁμαρτολός, ὁ (jamartolós), *a sinner*= un pecador.

ἀναβαίνω (anabáino), *I go up*= Yo subo.

ἀναβλέπω (anablépo), *I look up*; *I receive my sight*= Yo veo; Yo recibo la vista.

ἀναλαμβάνω (analambáno), *I take up*= Yo levanto.

ἀνδρός, ἀνήρ, ὁ (andrós, anéir), *a man*= un hombre [lo distingue de las mujeres y los niños].

ἀνήρ, ἀνδρός, ὁ (anéir, andrós), *a man*= un hombre. [lo distingue de las mujeres y los niños].

ἀ νθρωπος, ὁ (ánzropos), *a man*= hombre [sentido general: Incluye mujeres y niños, y lo distingue de otros seres vivos].

ἀνίστημι (anísteimi), *I cause to rise*; *I stand up*; *I arise*= Yo levanto; Yo me levanto.

ἀνοίγω (anóigo), *I open*= Yo abro.

ἀντί (antí), con Gen., *instead of*; *against*= en vez de; en contra de.

ἀπέρχομαι (anérkjomai), *I go away*; *I depart*= Yo me retiro; Yo salgo.

ἀπό (apó), con Gen., *from*= de; desde.

ἀποδίδωμι (apodídoumi), *I give back*; *I pay*= Yo devuelvo; Yo pago.

ἀποθνήσκω (apoznéisko), I di-e= Yo muero.

ἀποκρίνομαι (apokrínomai), Dep. *I answer*= Yo respondo; Yo contesto.

ἀπόκτεινω (apoktéino), *I kill*= Yo mato.

ἀπόλλυμι (apólumi), *I perish*= Yo perezco.

ἀπολλύω (apolúo), *I destroy*= Yo destruyo.

ἀπολύω (apolúo), *I release*; *I dismiss*= Yo suelto; Yo perdono.

ἀποστέλλω (apostélo), *I send* [*with a commission*]= Yo envío [con una comisión].

ἀπόστολος (apóstolos), *an Apostle*= Un Apóstol; un enviado.

ἀρνία, ἡ (arnía), *a sheep*= una oveja.

ἀρνίον, τό (arníon), a *lamb*, *a little lamb*= un cordero; un corderito.

ἀ ρτος, ὁ (ártos), *a piece of bread*; *a loaf*; *bread*= pan; un pedazo de pan.

ἀρχή, ἡ (arkjéi), *a beginning*= un principio.

ἀρχιερεύς, ἀρχιερέως (arkjieréus, arkjieréous), *a chief priest*; *a high priest*= Sumo Sacerdote; Pontífice.

ἀ ρχω (árkjo), con Gen. *I rule*= Yo gobierno; Yo rijo. Con voz media, *I begin*= Yo comienzo.

ἀ ρχων, ἀ ρχοντος (árkjon, árkjontos), *a ruler*= un gobernante.

ἀυτή (autéi), *she*; *herself*= ella; ella misma; misma. [En femenino].

ἀυτό (autó), *it*; *itself*= ello; ello mismo; mismo. [En neutro].

ἀυτός (autós), *he*; *himself*= él, él mismo; mismo. [En masculino].

ἀφίημι (afíeimi), *I let go*; *I leave*; *I permit*; *I forgive*= Yo suelto; Yo dejo ir; Yo permito; Yo perdono.

**B**

βαίνω (báino), *I go*= Yo voy. [Se usa sólo como sufijo en palabras compuetas].

βάλλω (bálo), *I throw*; *I cast*; *I put*= Yo tiro; Yo lanzo; Yo pongo.

βαπτίζω (baptídzo), *I baptize*; *I submerge*= Yo bautizo; Yo sumerjo.

βασιλεία, ἡ (basiléia), *a kingdom*= un reino.

βασιλεύς, βασιλέως, ὁ (basiléus, basiléous), *a king*= un rey.

βιάξεται (biáxetai), *make force*= hacer fuerza.

βιάσται (biástai), *strong*; *valiant*= fuerte, valiente.

βιβλία, τά (biblía), *Bible*; *books*= Biblia; libros.

βιβλίον, τό (biblíon), *a book*= un libro.

βλέπω (blépo), *I see*= Yo veo.

**Γ**

γαλιλαία, ἡ (galiláia), *Galilee*= Galilea.

γάρ (gar), *for*= para.

γεννάω (guenáo), *I beget*; *I bear*= Yo engendro; Yo paro [de parir]; Yo doy a luz.

γένος, γένους, τό (guénos, guénous), *a race*; *a kind*= una raza.

γῆ, ἡ (guéi), *earth*; *a land*= tierra; una tierra.

γίνομαι (guínomai), *I become*; *I come into being*= Yo llego a ser; Yo llego a existir.

γινώσκω (guinóusko), *I know*= Yo conozco; Yo sé.

γράμμα, γράματος, τό (gráma, grámatos), *a letter*= una carta; una letra.

γραμματεύς, γραμματέως, ὁ (gramatéus, gramatéous), *a scribe*= un escriba.

γραφή, ἡ (graféi), *a writing*; *Scripture* [sacred]= una escritura; Escritura [sagrada].

γράφω (gráfo), *I write*= Yo escribo.

γυνή, γυναικός, ἡ (gunéi, gunaikós), *a woman*= una mujer.

**Δ**

δαιμόνιον, τό (daimónion), *a demon*= un demonio.

δέ (dé), *and*; *but*= y; pero [menos fuerte que ἀλλά].

δεῖ (déi), *It is necessary*= Es menester; Es necesario.

δείκνυμι, o δεικνύω (déiknumi, o deiknúo), *I show*= Yo muestro.

δέχομαι (dékjomai), *I receive*= Yo recibo.

δηλόω (deilóou), *I make manifest*; *I show*; *I declare*= Yo hago saber; Yo hago notorio; Yo muestro; Yo declaro.

διά (diá), con Gen. *through*= a través. Con Acus. *on behalf of*= en nombre de; a nombre de.

διδάσκαλος, ὁ (didáskalos), *a teacher*= un maestro; un enseñador.

διδάσκω (didásko), *I teach*= Yo enseño; Yo doy clases.

δίδωμι (dídoumi), *I give*= Yo doy.

διέρχομαι (diérkjomai), *I go through*= Yo atravieso.

δίκαιος, α, ον (díkaios), *righteous*= justo.

δικαιοσύνη, ἡ (dikaiosúnei), *righteousness*= justicia.

διώκω (dióuko), *I pursue, I persecute*= Yo persigo.

δοκέω (dokéo), *I think, I seem*= Yo pienso; Yo parezco.

δόξα, ἡ (dóxa), *glory*= gloria.

δοξάζω (doxádzo), *I glorify*= Yo glorifico.

δοῦλος, ὁ (dúlos), *a slave, a servant*= un esclavo, un siervo.

δύναμαι (dúnamai), *I am able*= Yo soy capaz.

δύναμις, ἡ (dúnamis), *power*= poder, fuerza.

δύο (dúo), *two*= dos.

δῶρον, τό (dóuron), *a gift*= un regalo, un don.

E

ἐάν (eán), *if*= si [condicional, sin tilde].

ἐὰν μή (eán méi), *unless, except*= a menos que; excepto.

ἑαυτοῦ, ῆς, οῦ (eautú), *of himself*= de sí mismo; de él mismo; de ello mismo [neutro].

ἑαυτῆς (eautéis), *of herself*= de sí misma; de ella misma.

ἐγγίζω (enguídzo), *I come near*= Yo me acerco.

ἐγγύς (engús), *near*= cerca.

ἐγείρω (eguéiro), *I rise*; *I raise up*= Yo me levanto.

ἐγώ (egó), *I*= yo.

ἔ θνος, τό (éznos), *a nation, a people*= una nación, un pueblo, gente.

ἔ θνα, ἡ (ézna), *nations, Gentiles*= naciones, Gentiles.

ἐι (ei), *if*; *whether*= si [condicional, sin tilde].

ἐιμί (eimí), *I am*= Yo soy; Yo estoy.

εἰρήνη, ἡ (eiréinei), *peace*= paz.

εἰς (éis), con Acus., *into*= hacia adentro de.

εἷς, μία, ἕν (jéis, mía, jén), *one*= uno.

εἰσέρχομαι (eisérkjomai), *I go in*; *I enter*= Yo entro.

ἐκ (ék), con Gen., *out of*= fuera; afuera. [Se usa ἐκ antes de consonates].

ἐκβάλλω (ekbálo), *I throw out*; *I cast out*= Yo tiro; Yo echo fuera; Yo lanzo fuera.

ἐκεῖ (ekéi), *there*= allí.

ἐκεῖνος (ekéinos), *that*= aquél.

ἐκκλησία, ἡ (ekleisía), *a Church*= una Iglesia.

ἐκπορεύομαι (ekporeúomai), *I go out*= Yo salgo.

ἐλεέω (eleéo), *I pity*, *I have mercy on*= Yo tengo misericordia.

ἐλπίζω (elpídzo), *I hope*= Yo espero [de esperanza].

ἐλπίς, ἐλπίδος (elpís, elpídos), *a hope*= una esperanza.

ἐμαυτοῦ (emautú), *of myself*= de mí mismo.

ἐμός, ή, όν (emós), *my*; *belonging to me*= mi [sin tilde]; mío.

ἐμπλοκῆς (emplokéis), *weaven*= entretejido.

ἐ μπροσθεν (émproszen), *in front*; *before*; *in the presence of*= frente a; delante de; en presencia de.

ἐν (en), *in*= en; dentro.

ἐντολή, ἡ (entoléi), *a commandment*= un mandamiento.

ἐνώπιον (enóupion), *in front of*; *in the presence of*; *before*= en frente de; en presencia de; ante; delante.

ἐξ (éx), igual que ἐκ (ék), con Gen., *out of*= fuera de; afuera. Se usa ἐξ antes de vocales, y ἐκ antes de consonantes.

ἑ ξ (jéx), *six*= seis. [No se declina].

ἐξέρχομαι (exérkjomai), *I go out*; *I come out*= Yo salgo.

ἐ ξεστι(ν) (éxesti, n), *It is lawful*= Es lícito; Es legal.

ἐξουσία, ἡ (exusía), *authority*= autoridad.

ἐ ξω (éxo), *outside*= fuera; afuera.

ἑ ξω (jéxo), [futuro de ἐ χω], *I shall have*= Yo tendré.

ἐπαγγελία (epangelía), *a promise*= una promesa.

ἐπερωτάω (eperoutáo), *I ask a question of*; *I question*; *I in-*

*terrogate*= Yo pregunto; Yo interrogo.

ἐπί (epí), con Gen., *over*; *on*; *at the time of*= sobre; en; al tiempo de. Con Dat., *on the basis of*; *at*= sobre la base de; en. Con Acus., *on*; *to*; *against*= en; a; contra.

ἐπιστρέφω (epistréfo), *I turn to*; *I turn*; *I return*= Vuelvo a; Me torno; Yo retorno.

ἐπιτίθημι (epitízeimi), *I place upon*; *I put upon*; *I lay upon*= Yo coloco; Yo pongo.

ἐ ργον, τό (érgon), *a work*= un trabajo.

ἐ ρημος (éreimos), *a desert*= un desierto.

ἐ ρως, ὁ (érous), amor [erótico]. Se refiere al amor de carácter sexual.

ἐ ρχομαι (érkjomai), *I come*, *I go*= Yo llego.

ἐρῶ (eró), [futuro de λέγω] = *I shall say*= Yo diré.

ἐ ρως, ὁ (érous), *erotic love*= amor erótico.

ἐρωτάω (eroutáo), *I ask*= Yo pregunto; Yo interrogo.

ἐσθίω (eszío), *I eat*= Yo como.

ἐ σομαι (ésomai), [futuro de εἰμί], *I shall be*= Yo seré.

ἐ σχατος, η, ον (éskjatos), *last*= último.

ἐ τερος (éteros), *other*; *another*; *different*= otro; diferente.

ἐ τι (éti), *still*; *yet*= todavía; aún.

ἐτοιμάξω (etoimádzo), *I prepare*= Yo preparo.

ἐ τος, ἐ τους (étos, étuus), *a year*= un año.

ἐυ... (éu), good= bueno.

ἐυαγγελίζω (euangelídzo), *I evangelize*; *I preach the Gospel*= Yo evangelizo; Yo predico el Evangelio.

εὐαγγέλιον, τό (euangélion), *a gospel*= un evangelio; buena promesa.

εὐθέως, εὐθύς (euzéous, euzús), *immediately*; *straightway*= inmediatamente.

εὐλογέω (euloguéo), *I bless*= Yo bendigo.

εὑρίσκω (eurísko), *I find*= Yo encuentro.

εὐχαριστέω (eukjaristéo), *I give thanks*= Yo doy gracias.

ἐχθρός, ὁ (ekjzrós), *an enemy*= un enemigo.

ἐ χω (ékjo), *I have*= Yo tengo.

ἑ ως (jéous), con Gen., *up to*; *until*= hasta. Con conjunción, *while*; *until*= mientras; hasta.

**Z**

ζάω (dzáo), *I live*= Yo vivo.
ζητέω (dzeitéo), *I seek*= Yo busco.
ζωή, ἡ (dzoéi), *life*= vida.

**H**

ἡ (jéi), *the* [para el femenino]= la [artículo determinado].
ἥ (jei), para el femenino. *who*; *which*= quien, cual [sin tilde].
ἤ (éi), *than*; *or*= que [sin tilde]; o.
ἡδέως (jeidéous), *happy*= contento; feliz.
ἤδη (éidei), *already*= ya.
ἡμέρα, ἡ (jeiméra), *a day*= un día.
ἡμέτερος, α, ον (jeiméteros), *our*; *belonging to us*= nuestro.
ἤνεγκα, ἤνεγκον, (éinenka, éinenkon), [aoristo de φέρω], *I bore*; *I brought*= Yo soporté; Yo llevé; Yo estuve embarazada; Yo estuve encinta; Yo estuve preñada.
ἥτις (jéitis), para el femenino, *whoever*; *whichever*; *whatever*= quienquiera; cualquiera.

**Θ**

θάλασσα, ἡ (zálaza), *a lake*; *a sea*= un lago; un mar.
θάνατος, ὁ (zánatos), *death*= muerte.
θαυμάζω (zaumádzo), *I wonder*; *I marvel*; *I wonder at*= Yo me maravillo.
θέλημα, θελήματος (zéleima, zeléimatos), *a will*= una voluntad.
θέλω (zélo), *I wish*; *I am willing*= Yo deseo; Yo estoy deseando.
θεός (zeós), *God*; *a god*= Dios; un dios [falso].
θεραπεύω (zerapeúo), *I heal*= Yo sano.
θεωρέω (zeouréo), *I behold*= He aquí; Mirar; Considerar.
θνήσκω (znéisko), *I am dead*= Estoy muerto.

**I**

ἰάκωβος (iákobos), *James*= Jacobo; Santiago.
ἴδιος, α, ον (ídios), *one's own*= propio.
ἰδού (idú), *Behold*!; *Lo*!= He aquí; mirad; ved.
ἰδών, ἰδόν, ἰδοῦσα (idóun, idón, idúsa), aoristo participio de ὁράω, *I saw*= Yo veía.
ἱερεύς, ὁ (jieréus), *a priest*= un sacerdote.
ἱερόν, τό (jierón), *a temple*= un templo. **<u>Nota</u>:** ἱερόν se refiere a toda el área sagrada,

y ναός se refiere al edificio del templo.

ἰησούς, ὁ (ieisús), *Jesus*= Jesús.

ἱκανός, ή, όν (jikanós), *sufficient*; *able*; *consirable*= sufiente; capaz; considerable.

ἱμάτιον, τό (jimátion), *a garment*= una ropa; un vestido.

ἱ να (jína), *in order that...*= para que….

ἰουδαῖος, ὁ (iudáios), *a Jew*= un judío.

ἱ στημι (jísteimi), *I cause to stand*; *I stand*= Yo paro [de parar a otro]; Yo me paro; Yo me pongo de pie.

ἰσχυρός, ά, όν (iskjurós), *strong*= fuerte.

ἰσχυρότερος, α, ον (iskjuróteros), *stronger*= más fuerte.

**K**

κἀγώ (kagó), contracción de καί ἐγώ, *And I*= Y yo.

καθαρός, ά, όν (kazarós), *pure*; *clean*= puro; limpio.

κάθημαι (kázeimai), *I sit*= Yo me siento.

καθώς (kazóus), *just as*= tal como.

καί (kái), *and*; *even*; *also*= y; aun [sin tilde]; también.

καιρός, ὁ (kairós), *a time*; *an appointed time*= un tiempo; una cita.

κακός, ή, όν (kakós), *bad*; *evil*= malo.

καλέω (kaléo), *I call*= Yo llamo.

καλός, ή, όν (kalós), *good*; *beautiful*= bueno; bello.

καλῶς (kalóus), Adv. *well*= bien.

καρδία, ἡ (kardía), *a heart*= un corazón.

καρπός, ὁ (karpós), *a fruit*= una fruta.

κατά (katá), con Gen., *down*; *from*; *against*= bajo; desde; contra. Con Acus., *according to*; *throughout*; *during*= de acuerdo con; a través; durante.

καταβαίνω (katabáino), *I go down*= Yo desciendo; Yo bajo.

κατέρχομαι (katérkjomai), *I come down*; *I go down*= Yo desciendo; Yo bajo.

κελεύω (keleúo), *I command*= Yo mando.

κηρύσσω (keirúso), *I proclaim*; *I preach*= Yo proclamo; Yo predico.

κοινή (koinéi), *common*= común; vulgar. Se le adjetiva así al Griego del Nuevo Testamento.

κόσμος, ὁ (kósmos), *a world*; *the world*, *worldly adorn-*

*ment*= un mundo; el mundo; adorno mundano.

κρείσσων, ον (kréisoun), *better*= mejor. Se usa como comparativo de αγαθός.

κρίνω (kríno), *I judge*= Yo juzgo.

κρίσις, κρισέως ἡ (krísis, kriséous), *a judgement*= un juicio.

κύριος, ὁ (kúrios), *a lord*; *the Lord*= un señor; el Señor.

κώμη, ἡ (cóumei), *a village*= una aldea.

**Λ**

λαλέω (laléo), *I speak*= Yo hablo.

λαμβάνω (lambáno), *I take*; *I receive*= Yo tomo; Yo recibo.

λάος, ὁ (láos), *a people*= un pueblo.

λέγω (légo), *I say*= Yo digo.

λείπω (léipo), *I leave*= Yo salgo.

λίθος, ὁ (lízos), *a stone*= una piedra.

λόγος, ὁ (lógos), *an expression*; *a word*; the Word= una expresión; una palabra; el Verbo [Jesús]. Se refiere principalmente a Jesús como revelación de Dios.

λοιπός, ή, όν (loipós), *remaining*= resto.

λύω (lúo), *I loose*; *I destroy*; *I break*= Yo suelto; Yo destruyo; Yo rompo. **Note que la pronunciación correcta es “lúo”, en vez de “lío”**.

**M**

μαθητής, ὁ (mazeitéis), *a disciple*= un discípulo.

μακάριος, α, ον (makários), *blessed*= bendito; bienaventurado.

μᾶλλον (málon), *more*; *rather*= más [con tilde]; más bien.

μαρτυρέω (marturéo), *I bear witness*; *I witness*= Yo doy testimonio; Yo testifico.

μαρτυρία, ἡ (marturía), *a witnessing*; *a witness*= un testimonio; un testigo.

μέγας, μεγάλη, μέγα (mégas, megálei, méga), *great*; *big*= gran; grande.

μείζων, ον (méidzoun), comparativo de μέγας, *greater*= más grande.

μέλλω (mélo), *I am about*…(*to do something*)= Estoy para… (hacer algo).

μέν…δέ (mén…dé), *on the one hand*…*on the other*….= por un lado…por el otro….

μένω (méno), *I remain*; *I abide*= Yo resto [pero no de restar, sino de hacer falta]; Yo quedo; Yo habito.

μεσσίας, ὁ (mesías), *Messiah*= Mesías; Cristo. **Note:** Mesías es la palabra caldea y hebrea, y Cristo, la palabra equivalente del Griego.

μετά (metá), con Gen., *with*= con. Con Acus., *after*= después.

μετανοέω (metanoéo), *I repent*= Yo me arrepiento.

μή (méi), *not*= no; *lest*; *in order that not*= a menos que; para que no.

μηδέ (meidé), *and not*; *nor*; *not even*= y no; ni; ni siquiera.

μηδέ...μηδέ (meidé…meidé), *neither*…*nor*…= ni…[éste] ni…[aquél].

μηδείς, μηδεμία, μηδέν (meidéis, meidemía, meidén), *no one*; *nothing*= ninguno; nada.

μηκέτι (meikéti), *no longer*= no más.

μήποτε (méipote), *lest perchance*= a menos que por casualidad.

μήτερ, μητρός, ἡ (méiter, meitrós), *a mother*= una madre.

μικρός, ά, όν (mikrós), *little*; *small*= pequeño.

μνημεῖον, τό (neiméion), *a tomb*; *a sepulcher*= una tumba; un sepulcro.

μοιχεία, ἡ (moikjéia), *adultery*= adulterio.

μοιχεύθηναι (moikjeúzeinai), adultere.

μόνον (mónon), *only*= solamente.

μόνος, η, ον (mónos), *alone*, *only*= solo [sin tilde]; sólo.

μυστήριον, τό (mustéirion), *a mystery*= un misterio.

**N**

ναός, ὁ (naós), *a temple*= un templo. **Nota:** ναός se refiere al edificio del templo, y ἱερόν se refiere a toda el área sagrada.

νεκρός, ά, όν (nekrós), *dead*= muerto.

νόμος, ὁ (nómos), *a law*; *the law*= una ley; la ley.

νύμφη, ἡ (númfei), *wife*= esposa.

νῦν (nún), *now*= ahora.

νύξ, νυκτός, ἡ (núx, nuktós), *a night*= una noche.

**O**

ὁ (jo), para el masculino, *the*= el [artículo determinado, sin tilde].

ὃ (jó), para el neutro, *who*, *which*= quien, cual [ambos sin tilde].

ὁδός, ἡ (jodós), *a way*; *a road*= una vía; un camino.

ὁ δωρ, ὑ δατος,τό (jódour, júdatos), *water*= agua.
οἱ δα (jóida), *I know*= Yo sé; Yo conozco.
οἰκία, ἡ (oikía), *a house*; *a family*= una casa; una familia.
οἱ κος, ὁ (óikos) *a house*; *a building*= una casa; un edificio.
ὀλίγος, η, ον (olígos), *few*; *little*= pocos; poco.
ὁ λος, η, ον (jólos), *whole*; *all*= todo; todos.
ὁ μοιος, α, ον (jómoios), *like*; *similar* = parecido; similar; igual.
ὀ νομα, ονόματος, το (ónoma, onómatos), *a name*= un nombre.
ὁ που (jópu), *where*= donde [sin tilde].
ὁ πως (jópous), *in order that*= para que….
ὁράω (joráo), *I see*= Yo veo.
ὀ ρος, ὀ ρους, τό (óros, órus), *a mountain*= una montaña.
ὁ ς (jos), para el masculino, *who, which*= quien; cual [ambos sin tilde].
ὁ σος (jósos), *as great as*; *as much as*; *as many as*= tan grande como; tanto como; tantos como.
ὁ στις (jóstis), para el masculino, *whoever*; *whichever*; *whatever*= quienquiera; cualquiera.
ὁ τι (jóti), para el neutro, *whoever*; *whichever*; *whatever*= quienquiera; cualquiera.
ὁ ταν (jótan), *whenever*= cuandoquiera.
ὁ τε (jóte), *when*= cuando [sin tilde].
ὁ τι (jóti), *that*; *because*= que [sin tilde]; porque [sin tilde].
οὐ (úu), antes de consonantes, *not*= no.
οὐδέ (udé), *and not*; *nor*; *not even*= y no; ni; ni siquiera.
οὐδε…οὐδε (udé…udé), *neither…nor*= ni [éste]…ni [aquél].
οὐδέις, οὐδεμία, ουδέν (udéis, udemía, udén), *no one*; *nothing*= ninguno; nada.
οὐκ (úk), antes de vocales, *not*= no.
οὐκέτι (ukéti), *no longer*= no más.
οὐ ν (ún), *accordingly*; *therefore*= de acuerdo con; por lo tanto.
οὐ πω (úpou), *not yet*= todavía no.
οὐρανός (uranós), *heaven*= cielo.
οὐ ς, ὠτός (úus, outós), *an ear*= un oído.
οὐ τε (úte), *and not*= y no.

οὐ τε...οὐ τε (úte…úte), *neither…nor*= ni…[éste] ni…[aquél].

οὗ τη (jútei), *this*= ésta [femenino].

οὗ τος (jútos), *this*= éste [masculino].

οὗ τως (jútous), *thus*; *so*= así.

οὐχ (úkj), antes de respiración fuerte, *not*= no.

ὀφείλω (oféilo), *I owe*; *I ought*= Yo debo.

ὀφθαλμός (ofzalmós), *an eye*= un ojo.

ὀχλός, ὁ (okjlós), *a crowd*; *a multitude*= una multitud.

ὀ ψομαι (ópsomai), [futuro de ὁράω], *I shall see*= Yo veré.

## Π

παιδία, τά (paidía); *infants, children*= infantes; niños.

παιδιόθεν (paidiózen), *from childhood*= desde la niñez.

παιδίον, τό (paidíon), *a young child*; *a little boy*= un niñito.

πάλιν (pálin), *again*= de nuevo; otra vez.

παρά (pará), con Gen., *from*= desde. Con Dat., *beside*; *in the presence of*= al lado de; a la par; en presencia de.

παραβολή, ἡ (paraboléi), *a parable*= una parábola. Viene de παρά= a la par, y βάλλω= lanzar; tirar. Que se lanza a la par [de otra idea].

παραγίνομαι (paraguínomai), *I become present*; *I arrive*; *I come*= Yo me hago presente; Yo llego; Yo vengo.

παραδίδωμι (paradídomi), *I deliver over*; *I hand over*= Yo entrego.

παρακαλέω (parakaléo), *I exhort*; *I encourage*; *I beseech*; *I confort*= Yo exhorto; Yo animo; Yo suplico;Yo conforto.

παραλαμβάνω (paralambáno), *I receive*; *I take along*= Yo recibo; Yo llevo.

παρθένοις (parzénois), *virgins*= vírgenes; señoritas.

πᾶς, πᾶσα, πᾶν (pás, pása, pán), *all*; *every*= todo; todos.

πάσχω (páskjo), *I suffer*; *I experience*= Yo sufro; Yo experimento.

πατήρ, πατρός, ὁ (patéir, patrós), *a father*= un padre.

πείθω (péizo), *I persuade*= Yo persuado; Yo convenzo.

πειράζω (peirádzo), *I tempt*; *I attempt*= Yo tiento; Yo procuro.

πέμπω (pémpo), *I send*= Yo envío.

πεντακισχίλιοι, αι, α (pentakiskjílioi), *five thousand*= cinco mil.

πέντε (pénte), *five*= cinco.

περί (perí), con Gen., *concerning to*; *about*= concerniente a; referente a; acerca de. Con Acus., *around*= alrededor.

περιπατέω (peripatéo), *I walk*= Yo camino.

πέτρος, ὁ (pétros), *Peter*= Pedro.

πίνω (píno), *I drink*= Yo bebo.

πίπτω (pípto), *I fall*= Yo me caigo.

πιστεύω (pisteúo), *I believe*= Yo creo.

πιστεύω εἰς (pisteúo eis), *I believe on....*= Yo creo en….

πίστις, πιστέως, ἡ (pístis, pistéous), *faith*= fe.

πιστός, ή, όν (pistós), *faithful*= fiel.

πλέγμασιν (plégmasin), *curruled*= encrespado; rizado.

πλείων, ον (pléioun), *more*= más [con tilde].

πλῆθος, πλήθους, τό (pléizos, pléizus), *a multitude*= una multitud.

πλήρης, ες (pléireis), *full*= lleno.

πληρόω (pleiróou), *I fill*; *I fulfil*= Yo lleno; Yo cumplo.

πλοῖον, τό (plóion), *a boat*= un bote; un barco; una lancha.

πνεῦμα, πνευματος, τό (neúma, neúmatos), *a spirit*; *the Spirit*; ghost; wind= un espíritu; el Espíritu; viento.

ποιέω (poiéo), *I do*; *I make*= Yo hago.

ποῖος, α, ον (póios), *What sort of…*?= ¿Qué tipo de…?; ¿Qué clase de…?

πόλις, πολέως, ἡ (pólis, poléous), *a city*= una ciudad; un pueblo.

πολύς, πολλή, πολύ (polús, poléi, polú), *much*; *great*; nucho; grande. En plural, πολοί, *many*= muchos.

πονηρός, ά, όν (poneirós), *evil*; *bad*= malo.

πορεύομαι (poreúomai), *I go*= Yo voy.

πορνείας (pornéias), *fornication*= fornicación.

πότε (póte), *What*?= ¿Qué?

ποτέ (poté), *at some time*= alguna vez.

ποῦ (pú), *Where*?= ¿Dónde?

πούς, ποδός, ὁ (púus, podós), *a foot*= un pie.

πρό (pró), con Gen., *before*= antes; antes de.

πρός (prós), con Acus., *to*= a, hacia.

προσέρχομαι (prosérkjomai), con Dat., *I come to*; *I go to*= Yo vengo a; Yo voy a; Yo llego a.

προσεύχομαι (proseúkjomai), *I pray*= Yo oro.

προσκυνέω (proskunéo), *I worship*= Yo adoro.

προσφέρω (prosféro), *I bring to*= Yo llevo a.

πρόσωπον, τό (prósoupon), *a face, a countenance*= un rostro; un semblante; una cara.

προφήτης, ὁ (proféiteis), *a prophet*= un profeta.

πρῶτος, η, ον (próutos), *first*= primero.

πῦρ, πυρός, τό (púr, purós), *a fire*= fuego; un fuego. **Note que la pronunciación correcta no es pirós, sino purós**.

πῶς (póus), *How*?= ¿Cómo?

**P**

ῥηθεὶς (jreizéis), aorista pasivo participio de λέγω, *I said*= Yo decía.

ῥῆμα, ῥήματος, τό (jréima, jréimatos), *a word*= una palabra. Se refiere a una palabra enérgica, con autoridad. Ver λόγος, que se refiere a Jesucriato como revelación de Dios.

ῥήτωρ (jréitour), *a speaker*; *an orator*= un hablante; un orador.

ῥίζα, ἡ (jrídza), *a root*= una raíz.

ῥιζόω (jridzóou), *to cause to strike root*; *to strengthen with root*= enraizar.

ῥιπέ (jripé), *a throw*; *stroke*; *beat*= un tiro; un golpe.

ῥίπτω (jrípto), *to cast*; *throw*= echar fuera; lanzar fuera; tirar.

ῥύσμαι (jrúsmai), *to recue*; *to deliver*= Yo rescato; Yo libro.

ῥυπαρία (jruparía), *filthiness*= suciedad.

ῥυτίς, ἡ (jrutís), *a wrinkle*= arruga.

ῥωμαικός (jroumaikós), *Roman*; *Latin*= romano; latino.

ῥωμαῖος (jroumáios), *a Roman*; *a Latin*= un romano; un latino.

ῥωμαιστί (jroumaistí), *in Latin*= en Latín.

ῥώμη, ἡ (jóumei), *Rome*= Roma.

**Σ**

σάββατον, τό (sábaton), *a sabath*= un sábado; una semana. **Tome nota**: **Ésta es la palabra griega con la cual se expresa también la idea de una semana.**

σαδδουκαῖος, ὁ (sadukáios), *Sadducees*= Saduceo.

σάρξ, σαρκός, ἡ (sárx, sarkós), *flesh*= carne, carnalidad.

σημεῖον, τό (seiméion), *a sign*= una señal; un signo; un milagro.

σίμων, σίμωνος, ὁ (símoun, símounos), *Simon*= Simón.

σκέυς, τό (skéus), *a vessel*= un vaso; una vasija. **Se refiere también al alma; no puede referirse a la esposa.**

σκότος, σκότους, τό (skótos, skótus), *darkness*= oscuridad.

σός, ή, όν (sós), *thy*= tu [sin tilde].

σοφία, ἡ (sofía), *wisdom*= sabiduría.

σπείρω (spéiro), *I sow*= Yo siembro.

στάδιον, τό (stádion), *a stadium*= un estadio.

σταυρόω (stauróou), *I crucify*= Yo crucifico.

στόμα, στόματος, τό (stóma, stómatos), *a mouth*= una boca.

στρατιώτης, ὁ (stratióuteis), *a soldier*= un soldado.

σύ, σοῦ (sú, súu), *thou*= tú.

σύν (sún), con Dat., *with*= con.

συνάγω (sunágo), *I gather together*= Yo me reúno.

συναγωγή, ἡ (sunagouguéi), *a synagogue*= una sinagoga [lugar de reunión].

συνέρχομαι (sunérkjomai), *I come together, I go together*= Yo me reúno.

σώζω (sóudzo), *I save*; *I heal*= Yo sano; Yo salvo.

σῶμα, σώματος, τό (sóuma, sóumatos), *a body*= un cuerpo.

σωτήρ, ὁ (soutéir), *a saviour*= un salvador.

σωτηρία, ἡ (soutería), *salvation*= salvación.

**T**

τεκνίον, τό (tekníon), a little child= un niñito.

τέκνον, τό (téknon), *a child*= un niño.

τέσσαρες, τέσσαρα (tésares, tésara), *four*= cuatro.

τηρέω (teiréo), *I keep*= Yo guardo.

τίθημι (tízeimi), *I place*; *I put*= Yo coloco; Yo pongo.

τιμάω (timáo), *I value*; *I honor*= Yo valoro; Yo honro.

τίς, τί (tís, tí), *Who*?; *Which*?; *What*?= ¿Quién?; ¿Cuál?; ¿Qué?

τις, τι (tis, ti), *someone*; *something*; *a certain one*; *a certain thing*; *any-*

*thing*= alguien; algo; cualquiera; cualquier cosa.

τό (tó), *the* [para el neutro]= el [artículo determinado, sin tilde].

τόπος, ὁ (tópos), *a place*= un lugar.

τότε (tóte), *then*= entonces.

τοῦτο (túto), *this*= esto [neutro].

τρεῖς, τρία (tréis, tría), *three*= tres.

τρικῶν (trikóun), *hair*= cabellos; pelo.

τυφλός, ὁ (tuflós), *a blind man*= un ciego.

**Υ**

υἱός, ὁ (juiós), *a son*= un hijo.

ὑμέτερος, α, ον (juméteros), *your*; *belonging to you*= su; suyo [de usted].

ὑπάγω (jupágo), *I go away*; *I depart*= Yo me voy; Yo salgo.

ὑπέρ (jupér), con Gen., *in behalf of*; *on the name of*= en nombre de. Con Acus., *above*= sobre.

ὑπό (jupó), con Gen., *by*= por. Con Acus., *under*= bajo.

ὑποστρέφω (jupostréfo), *I return*= Yo retorno; Yo vuelvo.

**Φ**

φανερόω (faneróou), *I manifest*= Yo manifiesto; Yo hago notorio.

φαρισαῖος, ὁ (farisáios), *a Pharisee*= un Fariseo.

φέρω (féro), *I bear*; *I bear a child*; *I carry*; *I bring*= Yo soporto; yo estoy embarazada; Yo llevo.

φημί (feimí), *I say*= Yo digo.

φιλέω (filéo), *I love*= Yo amo [con amor de amigos, no tan profundo como ἀγαπάω]; equivalente a decir: Yo te quiero.

φοβέομαι (fobéomai), *I fear*= Yo temo.

φόβος, ὁ (fóbos), *fear*= temor, miedo.

φυλακή, ἡ (fulakéi), *a gard*; *a prison*= un guardia; una prisión.

φωνή, ἡ (fonéi), *a voice*; *a sound*= una voz; un sonido.

φῶς, φωτός, τό (fóus, foutós), *a light*= una luz.

**Χ**

χαίρω (kjáiro), *I rejoice*= Yo me regocijo.

χαρά, ἡ (kjará), *joy*= gozo.

χάρις, χάριτος, ἡ (kjáris, kjáritos), *grace*= gracia.

χείρ, χειρός, ἡ (kjéir, kjeirós), *a hand*= una mano.

χριστός, ὁ (kjistós), *Christ*; *Messiah*= Cristo; Mesías. [Cristo es la palabra griega, y Mesías, la hebrea.]

χρόνος, ὁ (kjrónos), *time*= tiempo.

χώρα, ἡ (kjóura), *a country*= un campo; un país.

χωρίς (kjourís), con Gen., *apart*; *from*= aparte; desde.

**Ψ**

ψυχή, ἡ (psukjéi), *a life, a soul*= una vida, un alma.

**Ω**

ὧδε (jóude), *heither, here*= acá; aquí.

ὤν, οὖσα, ὄν (óun, úsa, ón), presente participio de εἰμί, *being*= siendo.

ὥρα, ἡ (jóra), *an hour*= una hora.

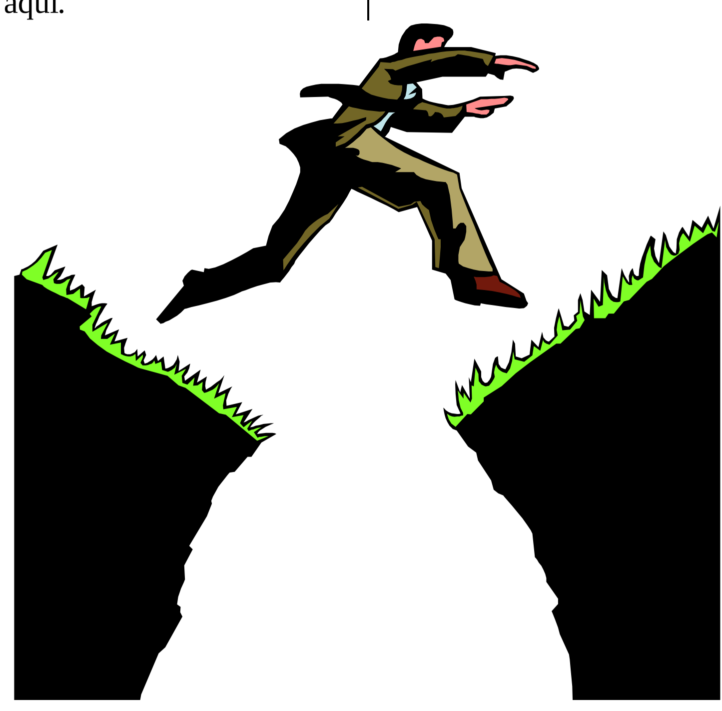
ὡς (óus), *as, about*= como [comparativo, sin tilde].

ὥσπερ (jóusper), *just as*= tal como.

ωστε (jóuste), *so that*= de tal manera que.

ὠτός, οὖς, (outós, úus), *an ear*= un oído.

ὤφθην (ófzein), [pasado de ὁράω], *I saw*= Yo vi.



# ESPAÑOL-GRIEGO

**A**

**a=** ἐπί (epí), con acusativo; πρός (prós), con acusativo.

**abrir=** ἀνοίγω (anóigo).

**acá=** ὧδε (jóude).

**acerca de=** περί (perí), con genitivo.

**acercarse=** ἐγγίζω (enguídzo).

**adorar=** προσκυνέω (proskun-éo).

**adorno mundano=** κόσμος, ὁ (kósmos).

**adultere=** μοιχεύθηναι (moik-jeúzeinai).

**adulterio=** μοιχεία, ἡ (moikj-éia).

**afuera=** ἔξω (éxo); ἐκ (ék), con genitivo. [Se usa ἐκ antes de consonantes y ἐξ antes de vocales].

**agua=** ὁδωρ, ὑδατος,τό (jódour, júdatos).

**ahora=** νῦν (nún).

**a la par=** παρά (pará).

**aldea=** κώμη, ἡ (cóumei).

**algo=** τις, τι (tis, ti).

**alguien=** τις, τι (tis, ti).

**alguna vez=** ποτέ (poté).

**al lado de=** παρά (pará).

**alma=** ψυχή, ἡ (psukjéi).

**alrededor=** περί (perí), con acusativo.

**al tiempo de=** ἐπί (epí), con genitivo.

**allí=** ἐκεῖ (ekéi).

**amar=** v. ἀγαπάω (agapáo), [con amor profundo como el de Dios]; φιλέω (filéo), [con amor de amigos]. Ver amor, con ἔρως incluido.

**a menos que=** μή (méi); ἐὰν μή (eán méi).

**a menos que por casualidad=** μήποτε (méipote).

**amor=** Hay de tres tipos:

1. ἀγάπη, **η** (agápei) [amor sublime como el de Dios hacia la raza humana].
2. φίλος, ὁ (fílos) [con amor de amigos].
3. ἔρως (érous) [amor erótico, o de carácter sexual].

**ángel=** ἄγγελος, ὁ (ánguelos).

**animar=** παρακαλέω (parakaléo).

**a nombre de=** διά (diá), con acusativo.

**ante=** ἐνώπιον (enóupion).

**antes; antes de=** πρό (pró).

**año=** ἔτος, ἔτους (étos, étus).

**aparte=** χωρίς (kjourís).

**Apóstol=** ἀπόστολος (apósto-los).
**aquél=** ἐκεῖνος (ekéinos).
**aquí=** ὧδε (jóude).
**arrepentirse=** μετανοέω (me-tanoéo).
**arruga=** ῥυτίς (jrutís).
**a través de=** διά (diá), con genitivo; κατά, con acusativo.
**así=** οὕτως (jútous).
**atravesar=** διέρχομαι (diér-kjomai).
**aún=** ἔτι (éti); καί (kái).
**autoridad=** ἐξουσία, ἡ (exus-ía).

**B**
**bajar=** καταβαίνω (katabái-no); κατέρχομαι (katér-kjomai).
**bajo=** κατά, con genitivo; ὑπό (jupó), con acusativo.
**barco=** πλοῖον, τό (plóion).
**basado en=** ἐπί (epí), con dati-vo.
**bautizar=** βαπτίζω (baptídzo).
**beber=** πίνω (píno).
**bello=** καλός, ή, όν (kalós).
**bendito=** μακάριος, α, ον (makários).
**bendecir=** εὐλογέω (eulogu-éo).
**Biblia=** βιβλία, τά (biblía).
**bien=** καλῶς (kalóus).
**bienaventurado=** μακάριος, α, ον (makários).
**boca=** στόμα, στόματος, τό (stóma, stómatos).
**bote, barco=** πλοῖον, τό (plóion).
**buena promesa=** εὐαγγέλιον, τό (euangélion).
**bueno=** Adj. καλός, ή, όν (kalós); ἀγαθός ή, ού (agazós); ἐυ... (éu).
**buscar=** ζητέω (dzeitéo).

**C**
**cabellos=** τρικῶν (trikóun).
**caer, caerse=** πίπτω (pípto).
**caminar=** περιπατέω (peri-patéo).
**camino=** ὁδός, ἡ (jodós).
**campo=** ἀγρός, ὁ (agrós); χώρα, ἡ (kjóura).
**cara=** πρόσωπον, τό (prósou-pon).
**carnalidad=** σάρξ, σαρκός, ἡ (sárx, sarkós).
**carne=** σάρξ, σαρκός, ἡ (sárx, sarkós).
**casa=** οἶκος, ὁ (óikos); οικία, ἡ (oikía).
**capaz=** ἱκανός, ή, όν (ji-kanós).
**carta=** γράμμα, γράματος, τό (gráma, grámatos).
**cerca=** ἐγγύς (egús).
**ciego=** τυφλός, ὁ (tuflós).
**cielo=** οὐρανός (uranós).

**cinco=** πέντε (pénte).
**cinco mil=** πεντακισχίλιοι, αι, α (pentakiskjílioi).
**cita** [para reunirse]= καιρός, ὁ (kairós).
**ciudad=** πόλις, πολέως, ἡ (pólis, poléous).
**coger, tomar=** αἶρω (áiro).
**colocar=** τίθημι (tízeimi); ἐπιτίθημι (epitízeimi).
**comer=** ἐσθίω (eszío).
**como** [comparativo, sin tilde]= ὡς (óus).
**¿Cómo?=** πῶς (póus).
**común=** κοινή (koinéi). Se le adjetiva así al Griego del Nuevo Testamento.
**con=** μετά (metá), con genitivo; σύν (sún), con dativo.
**concerniente a=** περί (perí), con genitivo.
**conducir=** ἄγω (ágo).
**confortar=** παρακαλέω (parakaléo).
**conocer=** γινώσκω (guinóusko); οἶδα (jóida).
**consagrar=** ἁγιάζω (jaguiádzo).
**considerable=** ἱκανός, ή, όν (jikanós).
**considerar=** θεωρέω (zeouréo).
**contento=** ἡδέως (jeidéous).
**contestar=** ἀποκρίνομαι (apokrínomai).
**contra=** ἐπί (epí), con acusativo; κατά, con genitivo.
**convencer=** πείθω (péizo).
**corazón=** καρδία, ἡ (kardía).
**cordero; corderito=** ἀρνίον, τό (arníon).
**creer=** πιστεύω (pisteúo).
**creer en…=** πιστεούω εἰς (pisteúo eis).
**Cristo=** χριστός, ὁ (kjistós).
**crucificar=** σταυρόω (stauróou).
**cual** [sin tilde]= ὅς (jos), para el masculino.
**cual** [sin tilde]= ἥ (jei), para el femenino.
**cual** [sin tilde]= ὅ (jó), para el neutro.
**¿Cuál?=** τίς, τί (tís, tí).
**cualquiera**= ὅστις (jóstis), para el masculino.
**cualquiera**= ἥτις (jéitis), para el femenino.
**cualquiera**= ὅ τι (jóti), para el neutro; τις, τι (tis, ti).
**cualquier cosa=** τις, τι (tis, ti).
**cuando** [sin tilde]= ὅτε (jóte).
**cuandoquiera=** ὅταν (jótan).
**cuatro=** τέσσαρες, τέσσαρα (tésares, tésara).
**cuerpo=** σῶμα, σώματος, τό (sóuma, sóumatos).
**cumplir=** πληρόω (pleiróou).

**D**

**dar=** δίδωμι (dídoumi).
**dar a luz=** γεννάω (guenáo).
**dar gracias=** εὐχαριστέω (eukjaristéo).
**dar testimonio=** μαρτυρέω (marturéo).
**de** [desde]= ἀπό (apó).
**de acuerdo con=** κατά (katá) con acusativo; οὐν (ún).
**deber=** ὀφείλω (oféilo).
**de cada uno=** ἀλλήλων (aléiloun).
**decía=** ῥηθεὶς (jreizéis).
**decir=** λέγω (légo); φημί (feimí).
**declarar=** δηλόω (deilóou).
**dejar ir=** ἀφίημι (afíeimi).
**delante de=** ἔμπροσθεν (émproszen); ἐνώπιον (enóupion).
**de mí mismo=** ἐμαυτοῦ (emautú).
**dentro=** ἐν (en).
**de nuevo=** πάλιν (pálin).
**desaprobado=** ἀδόκιμος (adókimos).
**descender=** καταβαίνω (katabáino); κατέρχομαι (katér-kjomai).
**desde, de=** ἀπό (apó); κατά, con genitivo; χωρίς (kjourís).
**desde la niñez=** παιδιόθεν (paidiózen).
**desear=** θέλω (zélo).
**desierto=** ἔρημος (éreimos).
**después=** μετά (metá), con acusativo.
**destruir=** λύω (lúo); ἀπολλύω (apolúo).
**de tal manera=** ὥστε (jóuste).
**devolver=** ἀποδίδωμι (apodídoumi).
**día=** ἡμέρα, ἡ (jeiméra).
**diferente=** ἕτερος (éteros).
**Dios=** θεός (zeós).
**dios** [falso]= θεός (zeós).
**diré** [de decir]= ἐρῶ (eró), [futuro de λέγω**].**
**discípulo=** μαθητής, ὁ (mazeitéis).
**don, regalo=** δῶρον, τό (dóuron).
**donde** [sin tilde]= ὅπου (jópu).
**¿Dónde?** [con tilde]= ποῦ (pú).
**dos=** δύο (dúo).
**durante=** κατά, con acusativo.

**E**

**echar fuera=** ἐκβάλλω (ekbálo); ῥίπτω (jrípto).
**edad; una era=** αἰών, αἰῶνος (aióun, aióunos).
**edificio=** οἶκος, ὁ (óikos).
**el** [sin tilde]= ὁ (jó). Artículo determinado masculino.
**él** [con tilde]= ἀυτός (autós). Pronombre.
**él mismo=** ἀυτός (autós).
**ella=** ἀυτή (autéi).

**ella misma=** ἀυτή (autéi).
**ello=** ἀυτό (autó), neutro.
**ello mismo=** ἀυτό (autó).
**en=** ἐν (en); ἐπί (epí), con genitivo o dativo.
**en contra=** ἐπί (epí), con acusativo.
**encontrar=** εὑρίσκω (eurísko).
**encrespado=** πλέγμασιν (plégmasin).
**enemigo=** ἐχθρός, ὁ (ekjzrós).
**en frente de=** ἐνώπιον (enóupion).
**engendrar=** γεννάω (guenáo).
**en Latín=** ῥωμαιστί (jroumaistí).
**en nombre de=** υπέρ (jupér); διά (diá), con acusativo; ἐν τό ὀνομα (en to ónoma).
**en presencia de=** ἐ μπροσθεν (émproszen); ἐνώπιον (enóupion); παρά (pará).
**enraizar=** ῥιζόω (jridzóou).
**enseñar=** διδάσκω (didásko).
**entonces=** τότε (tóte).
**entrar=** εἰσέρχομαι (eisérkjomai).
**entregar=** παραδίδωμι (paradídomi).
**entretejido=** ἐμπλοκῆς (emplokéis).
**enviado=** ἀπόστολος (apóstolos).
**enviar=** πέμπω (pémpo).
**esclavo=** δοῦλος, ὁ (dúlos).
**escriba (**escribiente**)=** γραμματεύς, γραμματέως, ὁ (gramatéus, gramatéous).
**escribir=** γράφω (gráfo).
**escritura, Escritura** [sagrada]**=** γραφή, ἡ (graféi).
**Es legal=** ἐ ξεστι(ν) (éxesti-n).
**Es lícito=** ἐ ξεστι(ν) (éxesti-n).
**Es menester=** δεῖ (déi).
**Es neecsario=** δεῖ (déi).
**esperanza=** ἐλπίς, ἐλπίδος (elpís, elpídos).
**esperar** [de esperanza]= ἐλπίξω (elpídzo).
**espíritu=** πνεῦμα, πνεύματος, τό (neúma, neúmatos).
**esposa=** νύμφη, ἡ (númfei).
**estadio=** στάδιον, τό (stádion).
**estar=** ἐιμί (eimí).
**estar embarazada=** φέρω (féro).
**estar encinta=** φέρω (féro).
**estar muerto=** θνήσκω (znéisko).
**estar preñada=** φέρω (féro).
**éste=** οὑ τος (jútos).
**Estoy para…** [hacer algo]= μέλλω (mélo).
**eterno=** αἰώνιος, ον (aiónios).
**era, edad=** αἰών, αἰῶνος (aióun, aióunos).
**Evangelio=** εὐαγγέλιον, τό (euangélion).

**evangelizar=** ἐυαγγελίζω (euangelídzo).
**excepto=** ἐὰν μή (eán méi).
**exhortar=** παρακαλέω (parakaléo).
**experimentar=** πάσχω (páskjo).
**expresión=** λόγος, ὁ (lógos). Se refiere a Jesucristo como la expresión de Dios.

**F**
**familia, casa=** οἰκία, ἡ (oikía).
**Fariseo=** φαρισαῖος, ὁ (farisáios).
**fe=** πίστις, πιστέως, ἡ (pístis, pistéous).
**feliz=** ἡδέως (jeidéous).
**fiel=** πιστός, ή, όν (pistós).
**fornicación=** πορνείας (pornéias).
**frente a=** ἐ μπροσθεν (émproszen).
**fruta=** καρπός, ὁ (karpós).
**fuego=** πῦρ, πυρός, τό (púr, purós). (**No diga pirós.**)
**fuera=** ἐκ (ék), con genitivo. [Se usa εκ antes de consonantes y ἐξ antes de vocales]; ἐ ξω (éxo).
**fuerte=** ἰσχυρός, ά, όν (iskjurós).
**fuerza=** δύναμις, ἡ (dúnamis) [**No diga dínamis.**].

**G**
**Galilea=** γαλιλαία, ἡ (galiláia).
**gente=** ἐ θνος, τό (éznos).
**gentes=** ἐ θνα, ἡ (ézna).
**gentiles=** ἐ θνα, ἡ (ézna).
**gloria=** δόξα, ἡ (dóxa).
**glorificar=** δοξάζω (doxádzo).
**gobernante=** ἀ ρχων, ἀ ρχοντος (árkjoun, árkjontos).
**gobernar=** ἀ ρχω (árkjo). Con la voz media, significa: Yo comienzo.
**golpe=** ῥιπέ (jripé).
**gozo=** χαρά, ἡ (kjará).
**gracia=** χάρις, χάριτος, ἡ (kjáris, kjáritos).
**grande=** μέγας, μεγάλη, μέγα (mégas, megálei, méga); πολύς, πολλή, πολύ (polús, poléi, polú).
**guardar=** τηρέω (teiréo).
**guardia=** φυλακή, ἡ (fulakéi).
**guiar=** ἀ γω (ágo).

**H**
**habitar=** μένω (méno).
**hablante=** ῥήτωρ (jréitour).
**hablar=** λαλέω (laléo).
**hacer=** ποιέω (poiéo).
**hacer fuerza=** βιάξεται (biáxetai).
**hacer notorio=** δηλόω (deilóou); φανερόω (faneróou).
**hacer saber=** δηλόω (deilóou).
**hacerse presente=** παραγίνομαι (paraguínomai).

**hacia=** πρός (prós), con acusativo.
**hacia adentro de=** εἰς (éis).
**hasta=** ἕ ως (jéous).
**he aquí=** ἰδού (idú); θεωρέω (zeouréo).
**hermano=** ἀδελφός, ὁ (adelfós).
**hija=** υἱή (juiéi).
**hijo=** υἱός, ὁ (juiós).
**hombre=** ἀνήρ, ἀνδρός, (anéir, andrós) [en sentido particular: Lo distingue de las mujeres y los niños].
**hombre=** ἄ νθρωπος, ὁ (ánzropos) [en sentido general: Lo distingue de los demás seres vivos].
**honestidad=** αἰδοῦς (aidóus).
**honrar=** τιμάω (timáo).
**hora=** ὥ ρα, ἡ (jóra).

**I**
**iglesia=** ἐκκλησία, ἡ (ekleisía).
**igual=** ὅ μοιος, α, ον (jómoios).
**infantes=** παιδία, τά (paidía).
**inmediatamente=** εὐθέως, ευθύς (euzéous, euzús).
**interrogar=** ἐπερωτάω (eperoutáo); ἐρωτάω (eroutáo).
**ir=** πορεύομαι (poreúomai); ὑπάγω (jupágo).
**ir a=** προσερχομαι (prosérkjomai).

**J**
**Jacobo=** ιάκωβος (iákobos).
**Jesús=** ἰησούς, ὁ (ieisús).
**judío=** ἰουδαῖος, ὁ (iudáios).
**juicio=** κρίσις, κρισέως ἡ (krísis, kriséous).
**justicia=** δικαιοσύνη, ἡ (dikaiosúnei).
**justo=** δίκαιος, α, ον (díkaios).
**juzgar=** κρίνω (kríno).

**L**
**la=** ἡ (jéi), artículo determinado femenino.
**lago, mar=** θάλασσα, ἡ (zálaza).
**lancha=** πλοῖον, τό (plóion).
**lanzar=** βάλλω (bálo).
**lanzar fuera=** ἐκβάλλω (ekbálo); ῥίπτω (jrípto).
**latino=** ῥωμαικός (jroumaikós); ῥωμαῖος (jroumáios).
**letra=** γράμμα, γράματος, τό (gráma, grámatos).
**levantar=** ἀναλαμβάνω (analambáno).
**levantar, levantarse=** ἀνίστημι (anísteimi); ἐγείρω (eguéiro).
**ley=** νόμος, ὁ (nómos).
**librar=** ῥύσμαι (jrúsmai).
**libro=** βιβλίον, τό (biblíon).
**libros=** βιβλία, τά (biblía).

**limpio**= καθαρός, ά, όν (kazarós).
**lugar**= τόπος, ὁ (tópos).
**luz**= φῶς, φωτός, τό (fóus, foutós).

**LL**

**llamar**= καλέω (kaléo).
**llegar**= ἐ ρχομαι (érkjomai); παραγίνομαι (paraguínomai).
**llegar a**= προσέρχομαι (prosérkjomai).
**llegar a existir**= γίνομαι (guínomai).
**llegar a ser**= γίνομαι (guínomai).
**llenar**= πληρόω (pleiróou).
**lleno**= πλήρης, ες (pléireis).
**llevar**= παραλαμβάνω (paralambáno); φέρω (féro).
**llevar a**= προσφέρω (prosféro).
**llevé**= ἤ νεγκα, ἤ νεγκον, (éinenka, éinenkon), [aoristo de φέρω].

**M**

**madre**= μήτερ, μητρός, ἡ (méiter, meitrós).
**maestro**= διδάσκαλος, ὁ (didáskalos).
**malo**= κακός, ή, όν (kakós); πονηρός, ά, όν (poneirós).
**mandamiento**= ἐντολή, ἡ (entoléi).
**mandar**= κελεύω (keleúo).
**manifestar**= φανερόω (faneróou).
**mano**= χείρ, χειρός, ἡ (kjéir, kjeirós).
**mar, lago**= θάλασσα, ἡ (zálaza).
**maravillarse**= θαυμάζω (zaumádzo).
**más** [con tilde]= πλείων, ον (pléioun); μᾶλλον (málon).
**más bien**= μᾶλλον (málon).
**más fuerte**= ἰσχυρότερος, α, ον (iskjuróteros).
**más grande**= μείζων, ον (méidzoun), comparativo de μέγας.
**matar**= ἀποκτείνω (apoktéino).
**mejor**= κρείσσων, ον (kréisoun). Se usa como comparativo de ἀγαθός.
**menester** [Es menester]= δεῖ (déi).
**mensajero**= ἄ γγελος, ὁ (ánguelos).
**Mesías**= μεσσίας, ὁ (mesías); χριστός, ὁ (kjistós). Mesías es la palabra caldea y hebrea, y Cristo, es la palabra equivalente del Griego.
**mi** [sin tilde]= ἐμός, ή, όν (emós).
**miedo**= φόβος, ὁ (fóbos).

**mientras=** ἕως (jéous).
**milagro=** σημεῖον, τό (seiméion).
**mío=** ἐμός, ή, όν (emós).
**mirar=** ἰδού (idú); θεωρέω (zeouréo).
**misma=** ἀυτή (autéi).
**mismo=** ἀυτό (autó), en neutro.
**mismo=** ἀυτός (autós), en masculino.
**misterio=** μυστήριον, τό (mustéirion).
**morir=** ἀποθνήσκω (apoznéisko).
**mostrar=** δείκνυμι, o δεικνύω (déiknumi, o deiknúo); δηλόω (deilóou).
**mucho=** πολύς, πολλή, πολύ (polús, poléi, polú).
**muchos=** πολοί (polói).
**muerte=** θάνατος, ὁ (zánatos).
**muerto=** νεκρός, ά, όν (nekrós).
**mujer=** γυνή, γυναικός (gunéi, gunaikós).
**multitud=** ὀχλός, ὁ (okjlós); πλῆθος, πλήθους, τό (pléizos, pléizous).
**mundo; el mundo=** κόσμος, o (kósmos).

**N**

**nación=** ἐθνος, τό (éznos).
**naciones=** ἐθνα, ἡ (ézna).
**nada=** μηδείς, μηδεμία, μηδέν (meidéis, meidemía, meidén); οὐδέις, οὐδεμία, ουδέν (udéis, udemía, udén).
**necesario** [Es necesario]**=** δεῖ (déi).
**ni=** μηδέ (meidé); οὐδέ (udé).
**ni…(**éste**) ni…(**aquél**) =** μηδέ…μηδέ (meidé… meidé); οὐδε…οὐδε (udé…udé); οὐτε…οὐτε (úte…úte).
**ninguno=** μηδείς, μηδεμία, μηδέν (meidéis, meidemía, meidén); οὐδέις, οὐδεμία, ουδέν (udéis, udemía, udén).
**niñito=** παιδίον, τό (paidíon); τεκνίον, τό (tekníon).
**niño=** τέκνον, τό (téknon).
**niños=** παιδία, τά (paidía).
**ni siquiera=** μηδέ (meidé); οὐδέ (udé).
**no=** μή (méi).
**no=** οὐ (úu), antes de consonantes.
**no=** οὐκ (úk), antes de vocales.
**no=** οὐχ (úkj), antes de respiración fuerte.
**noche=** νύξ, νυκτός, ἡ (núx, nuktós).
**no más=** μηκέτι (meikéti); ουκέτι (ukéti).
**nombre=** ὀνομα, ονόματος, το (ónoma, onómatos).
**no todavía=** οὐπω (úpou).

**nuestro=** ἡμέτερος, α, ον (jeiméteros).

**O**

**o=** ἤ (éi).

**oído=** οὖς, ὠτός (óus, outós).

**oír=** ἀκούω (akúo).

**ojo=** ὀφθαλμός (ofzalmós).

**orador=** ῥήτωρ (jréitour).

**orar=** προσεύχομαι (proseúkjomai).

**oscuridad=** σκότος, σκότους, τό (skótos, skótous).

**otra vez=** πάλιν (pálin).

**otro=** ἄ λλος (álos); ἕ τερος (éteros).

**oveja=** ἀρνία, ἡ (arnía).

**P**

**padre=** πατήρ, πατρός, ὁ (patéir, patrós).

**pagar=** ἀποδίδωμι (apodídoumi).

**país=** χώρα, ἡ (kjóura).

**palabra=** λόγος, ὁ (lógos); ῥῆμα, ῥήματος, τό (jréima, jréimatos). **Note que** ῥῆμα se refiere a una palabra enérgica, con autoridad; pero, λόγος se refiere principalmente a Jesucristo como revelación de Dios. En consecuencia, λόγος es superior que ῥῆμα.

**pan=** ἄ ρτος (ártos).

**para=** γάρ (gar).

**para que** (sin tilde)**=** ἵ να (jína).

**para que no=** μή (méi).

**parar** [a otro]**=** ἵ στημι (jísteimi).

**pararse=** ἵ στημι (jísteimi).

**parecido=** ὅ μοιος, α, ον (jómoios).

**parir=** γεννάω (guenáo).

**parecer [se]=** δοκέω (dokéo).

**paz=** εἰρήνη, ἡ (eiréinei).

**pensar=** δοκέω (dokéo).

**pecado=** ἁμαρτία, ἡ (jamartía).

**pecador=** ἁμαρτολός (jamartolós).

**Pedro=** πέτρος, ὁ (pétros).

**pelo=** τρικῶν (trikóun).

**pequeño=** μικρός, ά, όν (mikrós).

**perdonar=** ἀπολύω (apolúo); ἀφίημι (afíeimi).

**perecer=** ἀπόλλυμι (apólumi).

**permitir=** ἀφίημι (afíeimi).

**pero=** ἀλλά (alá); δέ (dé). ἀλλά es más fuerte que δέ.

**perseguir=** διώκω (dióuko).

**persuadir=** πείθω (péizo).

**pie=** πούς, ποδός, ὁ (póus, podós).

**piedra=** λίθος, ὁ (lízos).

**poco; pocos=** ὀλίγος, η, ον (olígos).

**poder=** δύναμις (dúnamis).

**poner=** βάλλω (bálo); τίθημι (tízeimi); ἐπιτίθημι (epitízeimi).

**ponerse de pie=** ἵστημι (jísteimi).

**Pontífice=** ἀρχιερεύς, ἀρχιερέως (arkjieréus, arkjieréous).

**por=** ὑπό (jupó), con acusativo.

**por lo tanto=** οὐν (úun).

**porque** [sin tilde]= ὅτι (jóti).

**por un lado…por el otro…=** μέν…δέ (mén…dé).

**predicar el Evangelio=** ἐυαγγελίζω (euangelídzo); κηρύσσω (keirúso).

**preguntar=** ἐρωτάω (eroutáo)**;** ἐπερωτάω (eperoutáo).

**preparar=** ἑτοιμάξω (etoimádzo).

**primero=** πρῶτος, η, ον (próutos).

**prisión=** φυλακή, ἡ (fulakéi).

**proclamar=** κηρύσσω (keirúso).

**procurar=** πειράζω (peirádzo).

**profeta=** προφήτης, ὁ (proféiteis).

**promesa=** ἐπαγγελία (epangelía).

**propio=** ἴδιος, α, ον (ídios).

**pueblo=** λάος, ὁ (láos); ἔθνος, τό (éznos); πόλις, πολέως, ἡ (pólis, poléous).

**puro=** καθαρός, ά, όν (kazarós).

**Q**

**que** [sin tilde]= ἤ (éi); ὅτι (jóti).

**¿Qué?=** τίς, τί (tís, tí); πότε (póte).

**¿Qué clase de…?=** ποῖος, α, ον (póios).

**quedar, restar=** μένω (méno).

**¿Qué tipo de…?=** ποῖος, α, ον (póios).

**quien** [sin tilde]= ὅς (jos), para el masculino.

**quien** [sin tilde]= ἥ (jei), para el femenino.

**quien=** ὅ (jó), para el neutro.

**¿Quién?=** τίς, τί (tís, tí).

**quienquiera=** ὅστις (jóstis), para el masculino.

**quienquiera=** ἥτις (jéitis), para el femenino.

**quienquiera=** ὅτι (jóti), para el neutro.

**quitar=** αἰρω (áiro).

**R**

**raíz=** ῥίζα, ἡ (jrídza).

**raza=** γένος, γένους, τό (guénos, guénous).

**recibir=** λαμβάνω (lambáno); παραλαμβάνω (paralambáno); δέχομαι (dékjomai).

**recíproco, de cada uno=** ἀλλήλων (aléiloun).

**referente a=** περί (perí).
**regalo, don=** δῶρον, τό (dóuron).
**regir=** ἄρχω (árkjo).
**regocijarse=** χαίρω (káiro).
**reino=** βασιλεία, ἡ (basiléia).
**reprobado=** ἀδόκιμος (adókimos).
**reunirse=** συνάγω (sunágo).
**rescatar=** ῥύσμαι (jrúsmai).
**responder=** ἀποκρίνομαι (apokrínomai).
**restar, quedar=** μένω (méno).
**resto=** λοιπός, ή, όν (loipós).
**retirarse=** ἀνέρχομαι (anérkjomai).
**retornar=** ἐπιστρέφω (epistréfo); υποστρέφω (jupostréfo).
**reunirse=** συνέρχομαι (sunérkjomai).
**rey=** βασιλεύς, βασιλέως (basiléus, basiléos).
**rizado=** πλέγμασιν (plégmasin).
**romano=** ῥωμαικός (jroumaikós); ῥωμαῖος (jroumáios).
**romper=** λύω (lúo).
**ropa=** ἱμάτιον, τό (jimátion).
**rostro=** πρόσωπον, τό (prósoupon).

**S**

**sábado=** σάββατον, τό (sábaton).
**saber=** γινώσκω (guinóusko); οἶδα (jóida).
**sabiduría=** σοφία, ἡ (sofía).
**sacerdote=** ἱερεύς, ὁ (jierús).
**Saduceo=** σαδδουκαῖος, ὁ (sadukáios).
**salvación=** σωτηρία, ἡ (souteria).
**salvador=** σωτήρ, ὁ (soutéir).
**sangre=** αἷμα, αἷματος, τό (jáima, jámatos).
**sanar=** σώζω (sóudzo).
**salir=** ἀνέρχομαι (anérkjomai); ἐκπορεύομαι (ekporeúomai); ἐξέρχομαι (exérkjomai); λείπω (léipo); υπάγω (jupágo).
**salvar=** σώζω (sóudzo).
**Santiago; Jacobo:** ιάκωβος (iakóbos).
**Santificar=** ἁγιάζω (jaguiadzo).
**santo=**ἅγιος, α, ον (jáguios).
**seguir=** ἀκολουθέω (akoluzéo).
**seis=** ἕξ (jéx). [No se declina].
**semana=** σάββατον, τό (sábaton). [Corresponde a la misma palabra del sábado. Se define por su contexto.]
**semblante=** πρόσωπον, τό (prósoupon).
**sembrar=** σπείρω (spéiro).
**sentarse=** κάθημαι (kázeimai).
**señal=** σημεῖον, τό (seiméion).

**señor; Señor=** κύριος, ὁ (kúrios).
**señoritas=** παρθένοις (parzénois).
**sepulcro=** μνημεῖον, τό (neiméion).
**ser=** ἐιμί (eimí).
**ser capaz=** δύναμαι (dúnamai).
**seré=** ἔ σομαι (ésomai), [futuro de εἰμι].
**ser más fuerte=** ἰσχυρότερος (iskjuróteros).
**si** [condicional, sin tilde]**=** ἐάν (eán); ἐι (ei).
**siendo=** ὢ ν, οὖσα, ὂ ν (óun), [participio presente de ειμί**].**
**siervo=** δοῦλος, ὁ (dúlos).
**signo=** σημεῖον, τό (seiméion).
**similar=** ὅ μοιος, α, ον (jómoios).
**Simón=** σίμων, σίμωνος, ὁ (símoun, símounos).
**sinagoga=** συναγωγή, ἡ (sunagouguéi).
**sobre=** ἐπί (epí), con genitivo y acusativo; ὑπάγω (jupágo), con acusativo.
**sobre la base de=** ἐπί (epí), con dativo.
**solamente=** μόνον (mónon).
**soldado=** στρατιώτης, ὁ (stratióuteis).
**solo; sólo=** μόνος, η, ον (mónos).
**soltar=** λύω (lúo); ἀπολύω (apolúo); ἀφίημι (afíeimi).
**sonido=** φωνή, ἡ (fonéi).
**soportar=** φέρω (féro).
**su=** ὑμέτερος, α, ον (juméteros).
**suciedad=** ῥυπαρία (jruparía).
**suficiente=** ἱκανός, ή, όν (jikanós).
**sufrir=** πάσχω (páskjo).
**sumergir, bautizar=** βαπτίζω (baptídzo).
**Sumo Sacerdote=** ἀρχιερεύς, ἀρχιερέως (arkjieréus, arkjieréous).
**suplicar=** παρακαλέω (parakaléo).
**suyo=** ὑμέτερος, α, ον (juméteros).

**T**

**tal como=** καθώς (kazóus); ὥ σπερ (jóusper).
**también; y=** καί (kái).
**tan grande como=** ὅ σος (jósos).
**tanto como=** ὅ σος (jósos).
**tantos como=** ὅ σος (jósos).
**temer=** φοβέομαι (fobéomai).
**temor=** φόβος, ὁ (fóbos).
**templo=** ἱερόν, τό (jierón); ναός, ὁ (naós). **<u>Note que</u>** ἱερόν se refiere a toda el área sagrada, y ναός sólo al edificio propiamente dicho.
**tener=** ἔ χω (ékjo).

**tener misericordia=** ἐλεέω (eleéo).
**tendré=** ἕξω (jéxo), [futuro de ἔχω].
**tentar=** πειράζω (peirádzo).
**testificar=** μαρτυρέω (marturéo).
**testigo=** μαρτυρία, ἡ (marturía).
**testimonio=** μαρτυρία, ἡ (marturía).
**tiempo:** καιρός, ὁ (kairós); χρόνος, ὁ (kjrónos).
**tierra=** γῆ, ἡ (guéi).
**tirar=** βάλλω (bálo); ἐκβάλλω (ekbálo); ῥίπτω (jrípto).
**tiro=** ῥιπέ (jripé).
**todavía=** ἔτι (éti).
**todavía no=** οὔπω (úpou).
**todo, todos=** ὅλος, η, ον (jólos); πᾶς, πᾶσα, πᾶν (pas, pasa, pan).
**tomar, coger=** αἴρω (áiro); λαμβάνω (lambáno).
**trabajo** [como sustantivo]= ἔργον, τό (érgon).
**tres=** τρεῖς, τρία (tréis, tría).
**tu** [sin tilde]= σός, ή, όν (sós).
**tú** [con tilde]= σύ, σοῦ (sú, súu).
**tumba=** μνημεῖον, τό (neiméion).

**U**

**último=** ἔσχατος, η, ον (éskjatos).
**uno=** εἷς, μία, ἕν (jéis, mía, jén).

**V**

**valorar=** τιμάω (timáo).
**vasija=** σκέυς, τό (skéus). Ver nota importante en vaso.
**vaso=** σκέυς, τό (skéus). Se refiere también al alma. **No puede referirse a la esposa, porque ésta es** νύμφη, o γυνή.
**veía=** ἰδών, ἰδόν, ἰδοῦσα (idóun, idón, idúsa), [aoristo participio de ὁράω**].**
**venir=** παραγίνομαι (paraguínomai).
**venir a=** προσέρχομαι (prosérkjomai).
**veo, recibo la vista=** ἀναβλέπω (anablépo).
**ver=** βλέπω (blépo); ἰδού (idú).
**Verbo=** λόγος, ὁ (lógos). Se refiere a Jesucristo como revelación de Dios.
**verdad=** ἀλήθεια, ἡ (aléizeia).
**verdadero=** ἀληθης (aleizéis).
**veré=** ὄψομαι (ópsomai), [futuro de ὁράω**].**
**vergüenza=** αἰδοῦς (aidúus).
**vestido=** ἱμάτιον, τό (jimátion).
**vi** [de ver]= ὤφθην (ófzein), [pasado de ὁράω**].**

**vía, camino=** ὁδός, ἡ (jodós).
**vida=** ζωή, ἡ (dzoéi); ψυχή, ἡ (psukjéi).
**viento=** πνεῦμα, πνεύματος, τό (neúma, neúmatos).
**vírgenes=** παρθένοις (parzénois).
**vivir=** ζάω (dzáo).
**voluntad=** θέλημα, θελήματος (zéleima, zeléimatos).
**volver=** ὑποστρέφω (jupostréfo).
**volver; volver a=** ἐπιστρέφω (epistréfo).
**voz=** φωνη, ἡ (fonéi).
**vulgar=** κοινή (koinéi). Se le adjetiva así al Griego del Nuevo Testamento.

**Y**
**y=** καί (kái); δέ (dé).
**ya=** ἤ δη (éidei).
**y no=** μηδέ (meidé); οὐδέ (udé); οὐ τε (úte).
**yo=** ἐγώ (egó).
**Yo estuve embarazada =** ἤ νεγκα, ἤ νεγκον, (éinenka, éinenkon).
**Yo estuve encinta=** ἤ νεγκα, ἤ νεγκον, (éinenka, éinenkon).
**Yo estuve preñada=** ἤ νεγκα, ἤ νεγκον, (éinenka, éinenkon).
**Y yo=** κἀγώ (kagó), contracción de καί ἐγώ**.**

# Bibliografía

**Greek English Lexicon of the New Testament,** Joseph Henry Thayer, D. D., American Book Company, New York, 1889.

**New Testamento Greek for Beginners,** J. Gresham Machen, D. D., Litt. D., The MacMillan Company, New York, 1963.

# Diccionarios del Mismo Autor

- **Diccionario Semántico Vulgar:** Es un diccionario que contiene un glosario de las palabras vulgares más comunes que utiliza tanto el vulgo, como la gente instruida, pero que no han sido aceptados por la Real Academia de la Lengua Española, o son de carácter familiar. No incluye malas palabras, por respeto a Dios y a la humanidad decente. Además del glosario vulgar, contiene muchas secciones sumamente útiles, tales como de modismos, frases, adivinanzas, trabalenguas, santoral cómico, muchas secciones más, e incluye dos cuentos del autor. Es un diccionario único en su serie y sumamente útil, tanto para los nacionales, como para los extranjeros.
- **Enciclopedia Etimológica Académica:** Es una enciclopedia que consta de un amplio glosario, en el cual se han incluido primordialmente las palabras de uso común y con énfasis académico. La esencia de esta obra consiste en proveer las etimologías u orígenes de las palabras, las cuales harán comprender mejor el idioma. Como su objetivo es etimológico, normalmente, se presenta sólo una forma de cada palabra, o sería una obra colosal. Además del glosario regular, contiene una sección con el origen y significado de los nombres personales, apellidos y gentilicios. Al final, contiene una gran sección con muchas subsecciones sumamente útiles, tales como prefijos, sufijos, siglas comunes y de rediodifusión, signos, símbolos, genealogías, extranjerismos, marcas de fábrica, estados, inventos, términos bíblicos, etc.
- **Quaker Term and Biographical Dictionary of Central American Friends or Quakers:** Diccionario de Términos y Personalidades de los “Amigos” o Cuáqueros de Centroamérica, escrito en Inglés.

# DICCIONARIO

# Griego-Inglés-Español

# Español-Griego

## 440 palabras útiles.

Elaborado con palabras del Glosario del “New Testament Greek for Beginners”, por J. Gresham Machen, D. D.

**Para uso didáctico no comercial.**

**Por:**

**Dr. Édgar Amílcar Madrid Morales**

α, β, γ, δ, ϵ, ζ, η, θ, ι, κ, λ, μ, ν, ξ, ο, π, ρ, σ, τ, υ, φ, χ, ψ, ω.

**Seminario Teológico Quákero**

**Junta Anual “Amigos” de Santidad**

**Apartado No. 5,**

**20901 Chiquimula, Guatemala, C. A.**

**2009**

# Sobre el Autor

**Édgar Amílcar Madrid Morales es un intelectual nato y polifacético, catedrático y supervisor jubilado, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, con siete premios y homenajes de la misma. Sus estudios académicos comprenden los siguientes títulos y grados: Maestro de Educación Primaria Urbana; Perito Contador; Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Ciencias de la Educación, graduado con honor; Licenciado en Artes Liberales [Religión y Filosofía], graduado con honor; Licenciado en Pedagogía y Ciencias de la Educación, Cum Laude; Magíster Magnus en Docencia Teológica; y Doctor Magnus en Filosofía Teológica. Es poseedor de la Orden Francisco Marroquín, otorgada por el Señor Presidente de la república de Guatemala, y la Medalla Universitaria, de la Universidad de San Carlos de Guateamla.**

**Además de sus estudios académicos, se ha desarrollado, por investigación o cursos por correspondencia, en los siguientes otros campos: Mecánica Automotriz, Radio, Transistores, Fotografía, Primeros Auxilios, Locución de Radio y Televisión, Periodismo, Música, Arte, Idiomas, Bibliotecología, Museología, Invención, Arquitectura, Lexicología y otros.**

**Actualmente, es Rector ad honórem del Seminario Teológico Quákero de Chiquimula, Guatemala, C. A., Superintendente General de la Junta Anual de Iglesias Evangélicas "Amigos" de Santidad y Director-Gerente de la Estación Educativa Evangélica "Radio Verdad", de alcance internacional.**

# Obras del Mismo Autor

- **Arqueología Bíblica.**
- **Aventuras de un Viaje al África.**
- **Calvinismo Versus Arminianismo.**
- **Coros Espirituales.**
- **Cruz Blanca, Primeros Auxilios.**
- **Diccionario Semántico Vulgar.**
- **Doctrinas Distintivas de los Amigos.**
- **Efectos Psicológicos y Espirituales de la Música.**
- **El Inglés de la Biblia (Inglés y Español).**
- **Enciclopedia Etimológica Académica.**
- **Escatología: El Fin del Mundo.**
- **Guía Juvenil para Cargos.**
- **Guía Juvenil para Cultos.**
- **Herejías Modernas.**
- **Himnología de Édgar Amílcar Madrid y Otros.**
- **Historia de los “Amigos”.**
- **Infancia con Jesús.**
- **La Comunión Espiritual.**
- **La Iglesia del Fin: Tesis Doctoral.**
- **La Luz Interior.**
- **La Orinoterapia.**
- **La Personalidad y el Temperamento.**
- **Lo Que Todo Nuevo Convertido Debe Saber.**
- **Los Dones Espirituales.**
- **Manual de Disciplinas.**
- **Milagros.**
- **Origen y Comparación Multilingüística de los Alfabetos.**
- **Por Qué se Bautizó Jesús.**
- **Quákeros Primitivos.**
- **Recuerdos, Experiencias de mi Vida e Inventos.**
- **Relaciones Humanas.**
- **Santidad Práctica.**
- **Simbolismo Cristiano.**
- **Texto “Griego Fácil del Nuevo Testamento”.**

Editorial "*Setequ*"